

Koedo Kawagoe News



June
2020

Kawagoe City, International Relations Division

5th floor of Kawagoe City Hall, 1-3-1 Motomachi, 350-8601

Tel: 049-224-5506 Website: <http://www.city.kawagoe.saitama.jp>

Medical Checkup for Citizens over 75 Years Old

75才以上の方は健康診査（病気かどうかを調べること）を受けることができます。
期間は2020年6月1日から2021年1月31日までです。

For inquiries : Korei Shogai Iryo-ka (Medical Subsidy for Elderly and Disabled Division)

TEL049-224-5842 / FAX 049-224-7318

To maintain and improve your health, please get a medical checkup once a year. For details, please check the Consultation Guide and the Consultation Ticket which were sent at the end of May. The guide contains a list of medical institutions where you can get the checkup.

Eligibility; Persons who live in Kawagoe City and are insured under Saitama Prefecture's medical care system for senior citizens aged 75 and over ("Saitama-ken Koki Koreisha Iryo Hoken" in Japanese). (Those who have been hospitalized for more than 6 months or those who have or will have a National Health Insurance Specific Medical Checkup ("Tokutei Kenko Shinsa" in Japanese) between April 2020 and March 2021 **are not eligible.**) **Period;** June 1st, 2020 to January 31st, 2021 **How to Apply;** Please call the hospital that you would like to get your checkup at. **Types of checkup;** Please select one of the following.

(1) Medical Checkup for Senior Citizens **A free medical checkup** mainly focusing on blood and urine tests to prevent lifestyle-related diseases such as diabetes and high blood pressure from worsening.

(2) Additional Medical Checkup ("Ningen Dock" in Japanese) **A paid medical checkup** that includes multiple examinations such as a chest X-ray in addition to the contents of the Medical Checkup for Senior Citizens. **The fee is 7,000 yen.**

COVID-19 Tax Payment Deferment System

新型コロナウイルスで 去年の 同じ時期よりも お店の売上げが 20%以上
減った方はいませんか？ 売上げが減って、税金のことで 悩んでいる方は すぐに相談してください。

For inquiries : Shuzei-ka (Tax Collection Division) TEL 049-224-5691 / FAX 049-226-2538

The collection of local taxes will be deferred for those whose business revenues have decreased by 20% or more from the previous year due to the effect of COVID-19. For more details, please visit the following webpage (Only Available in Japanese) or contact Shuzei-ka.

[Guide to the COVID-19 Tax Payment Deferment System](https://www.city.kawagoe.saitama.jp/smph/kurashi/zeikin/shiharai/nozeiyuyokorona.html)

<https://www.city.kawagoe.saitama.jp/smph/kurashi/zeikin/shiharai/nozeiyuyokorona.html>

Eligible Local Taxes; individual municipal resident tax, individual prefectural resident tax, corporate municipal tax, property tax, national health insurance tax, etc., due between February 1, 2020 and January 31, 2021. **(Please also be aware that this system may not be applicable after the due date.)**

Coronavirus Hotline for Foreign Residents

TEL 048-711-3025

新型^{しんがた}コロナウイルスの^{こと}で ^{なや}悩んでいませんか？ ^{いろいろ} ^{ことば} ^{そうだん} 色々な言葉で ^そ相談できる コールセンターがあります。
^{かね} お金はかかりません。 ^{じかん} 24時間 ^{いつでも} ^そ相談することができます。 ^{はや} ^そ ^{たいせつ} 早めの相談が 大切です。

Hours 24 hours, 365 days a year **Available languages** English, Chinese, Spanish, Portuguese, Korean, Tagalog, Thai, Vietnamese, Indonesian, Nepali and Easy Japanese

“Coronavirus Hotline for Foreign Residents” is a service provided by Saitama International Association. Once you call the above phone number, an interpreter will put you through to the organization which is appropriate for your worries and help you to communicate. You can consult not only about your health problems which may be due to COVID-19, but also your worries about education, child abuse, financial support for your business, mental disease, etc. **This service is free of charge.**

Kawagoe International Center

Address: 23-10 Sugawara-cho

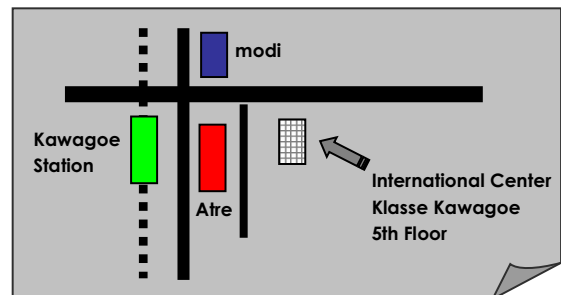
Tel: 049-228-7723 (Only in Japanese)

Hours: 9:30a.m. - 9:30p.m.

Closed: Tuesdays and New Year Holidays

(Dec. 29th to Jan. 3rd)

Inquiries: Kokusai Bunka Koryu-ka, Tel: 049-224-5506



Kawagoe International Center has been reopened since June 1. However, due to the influence of COVID-19, **“Klasse de NIHONGO” Japanese language class is all closed for a while.** Please check the following for other events.

Consultation Services for Foreign Citizens

For the time being, consultation services are provided only by telephone.

Please call International Center (049-228-7723) at the following consultation time;

- ▶ General (Japanese and Chinese) Monday July 13 and 27, August 10 and 24 1:00 - 6:00 p.m.
- ▶ General (Japanese and Vietnamese) Sunday July 5 and 19, August 2 and 16 1:00 - 6:00 p.m.
- ▶ Legal Affairs(Japanese) **Reservation available** Friday July 24 and August 28 3:00 - 5:00 p.m.
- ▶ Visa status (Japanese) Saturday July 25 and August 22 1:00 - 6:00 p.m.

“NIHONGO Klasse” Japanese language class

Newly opened class with a limited number of students by Nonprofit Organization “Japanese Language Education Network” (“Nihongo Kyoiku Network” in Japanese). For details, please visit the following webpage (Only Available in Japanese).

Japanese Language Education Network <https://nihongonet.org/>